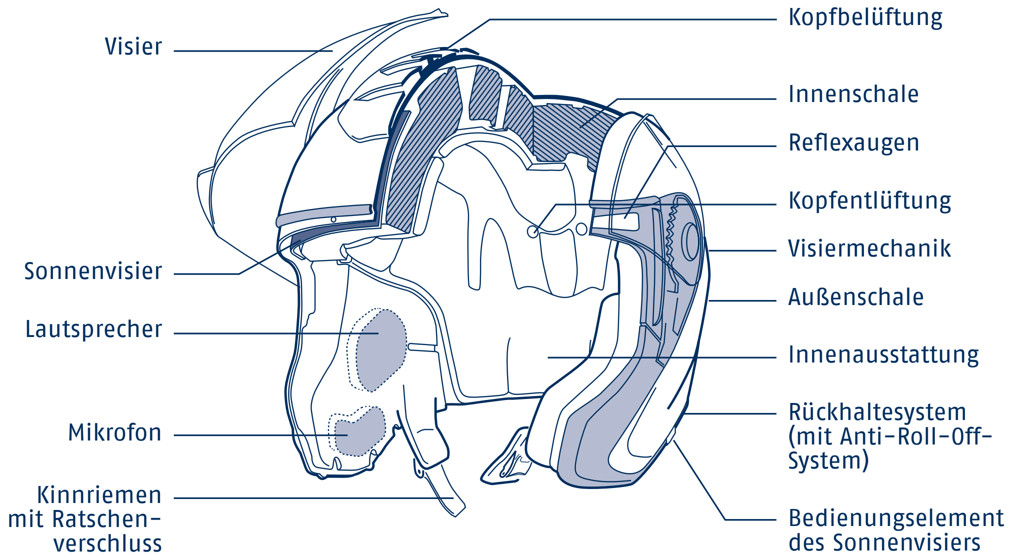


Quick Start Guide

1 | 01.15

DE

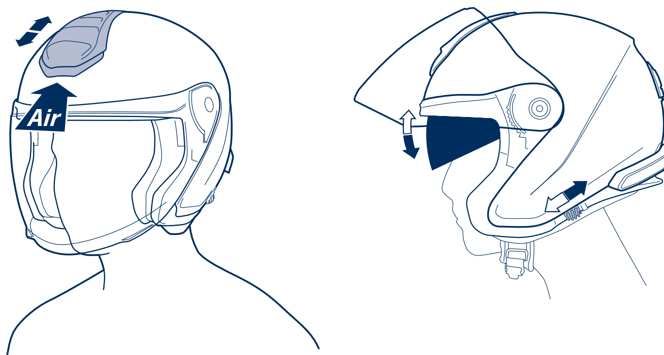
1. Anatomie des Helms



Wir empfehlen Ihnen, die Gebrauchsanleitung zum SRC-System™ zusätzlich zum Quick Start Guide ausführlich zu lesen, um alle Funktionen sowie die korrekte Handhabung zu verstehen.

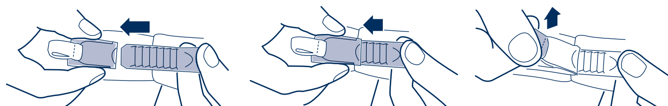
Das vollständige Handbuch können Sie im Internet herunterladen:
www.schuberth.com/de/motorrad/service/bedienungsanleitungen.html

2. Kopfbelüftung und Sonnenvisier



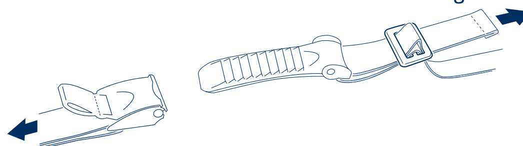
3. Öffnen und Schließen des Kinnriemens

Das Kinnriemenschloss wird geschlossen, indem Sie die Ratschenzunge stufenweise in das Schloss einschieben. Sollte der Kinnriemen zu locker am Kinn anliegen, schieben Sie die Ratschenzunge eine Stufe weiter in das Schloss.



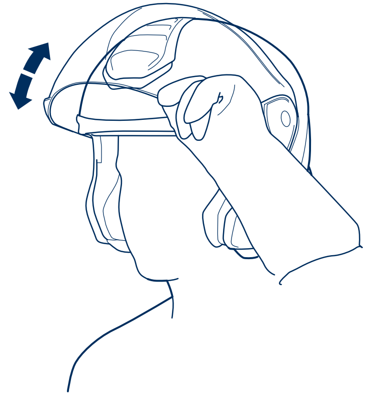
4. Einstellung des Kinnriemens

Die Länge des Kinnriemens wird variiert durch vermehrten oder verringerten Durchzug des Kinnriemenbandes durch die Metallschnalle. Stellen Sie die Länge des Kinnriemens so ein, dass der Kinnriemen fest, aber noch bequem unter dem Kinn anliegt und fixieren Sie das Kinnriemenende per Halterungsschlaufe mit der Komfort-Kinnriemenunterlage.

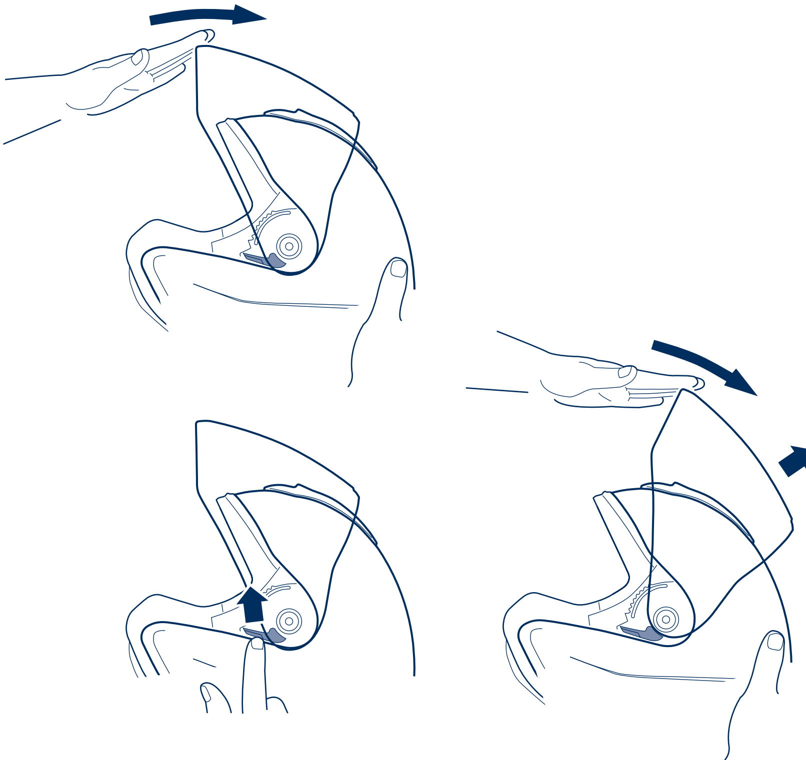


5. Öffnen und Schließen des Visiers

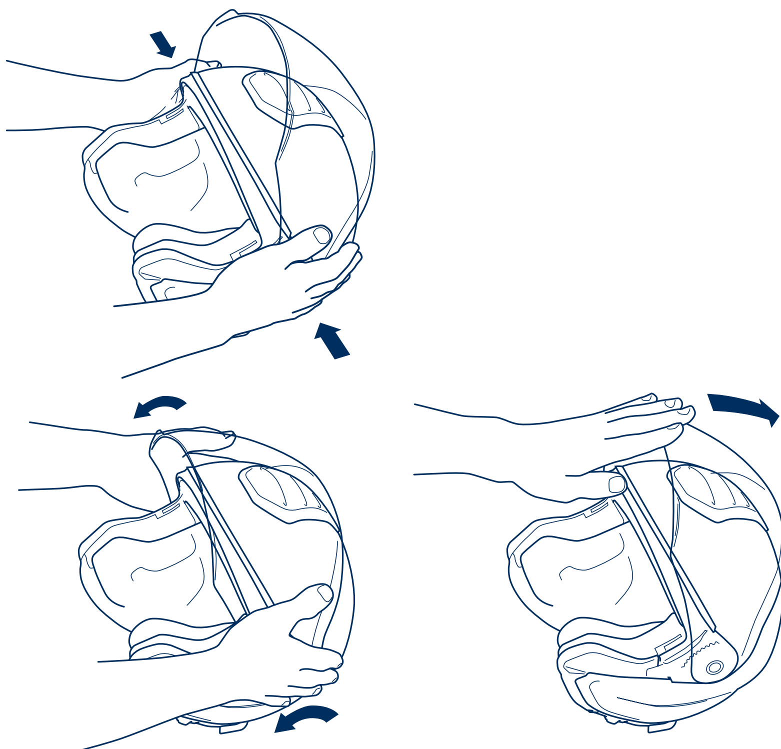
Das Visier wird geöffnet bzw. geschlossen, indem Sie eines der beiden am Visier angebrachten Fingertabs greifen und die Visierscheibe mit Druck nach oben bzw. unten in die gewünschte Position bringen.



6. Visierscheiben-Ausbau

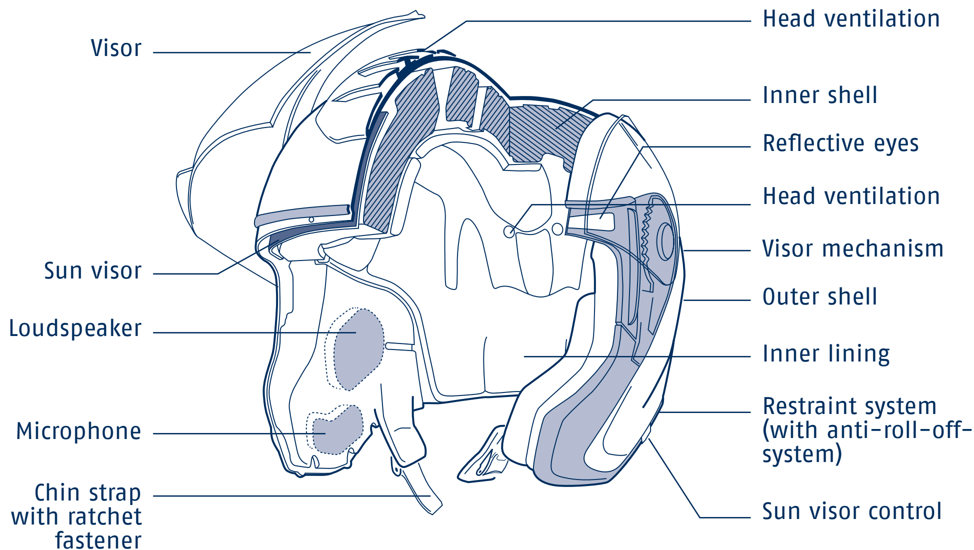


7. Visierscheiben–Einbau



EN

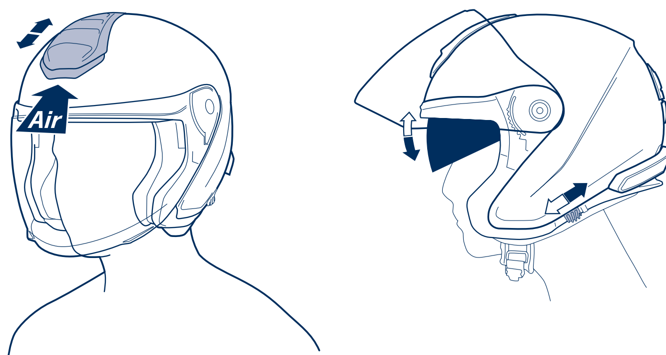
1. Anatomy of the helmet



We recommend that, in addition to carefully reading the Quick Start Guide, you should also read the instructions for the SRC-System™, in order to understand all the functions and the correct operation.

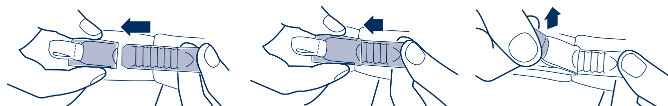
The complete manual can be downloaded from the Internet:
www.schuberth.com/en/motorcycle/service/operating-instructions.html

2. Head ventilation and sun visor



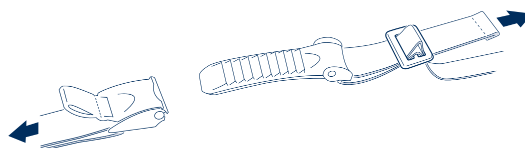
3. Opening and closing the chinstrap

To close the chinstrap fastener, slide the ratchet tongue step by step into the locking buckle. If you find that the chinstrap fits too loosely around your chin, slide the ratchet tongue one step further into the locking buckle.



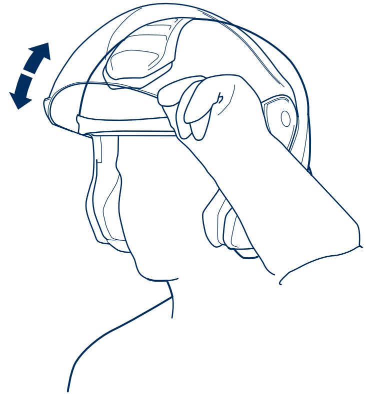
4. Adjusting the chinstrap

The length of the chinstrap is adjusted by increasing or reducing the length of strap pulled through the metal buckles. Adjust the length of the chinstrap so that it fits firmly but comfortably under your chin and fix the end of the strap using the retaining loop with comfort pad.

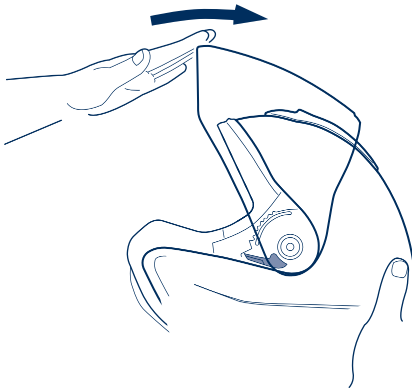


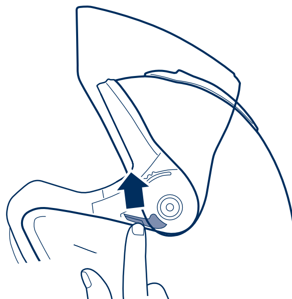
5. Opening and closing the visor

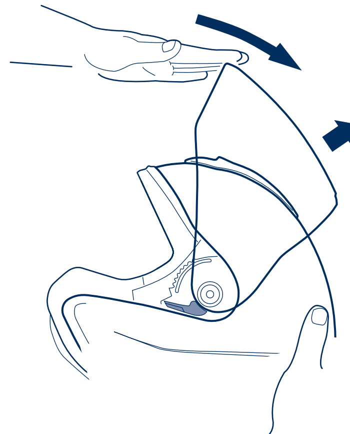
The visor is opened or closed by gripping one of the two finger tabs attached to the visor and pushing the visor shield up or down into the desired position.



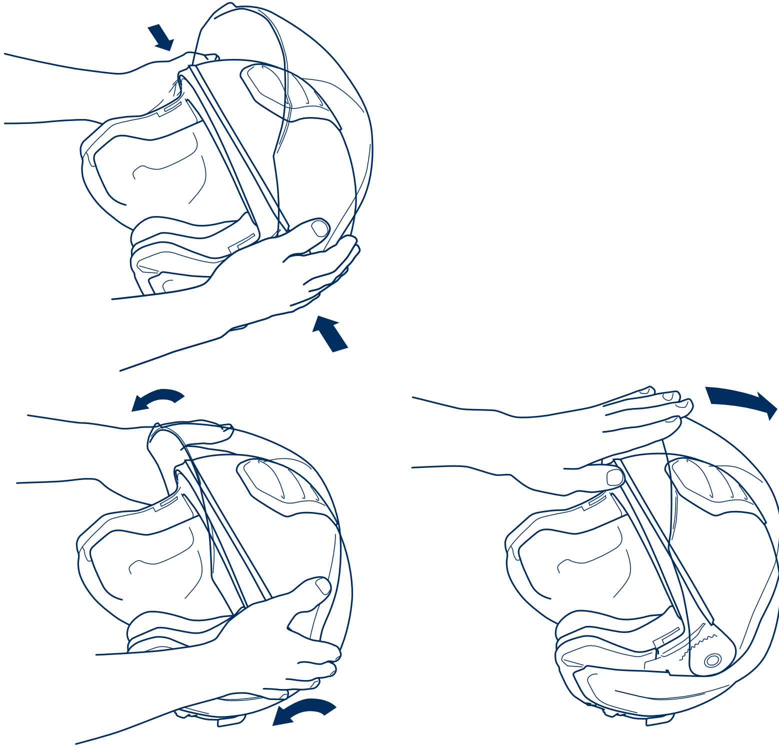
6. Removing the face shield







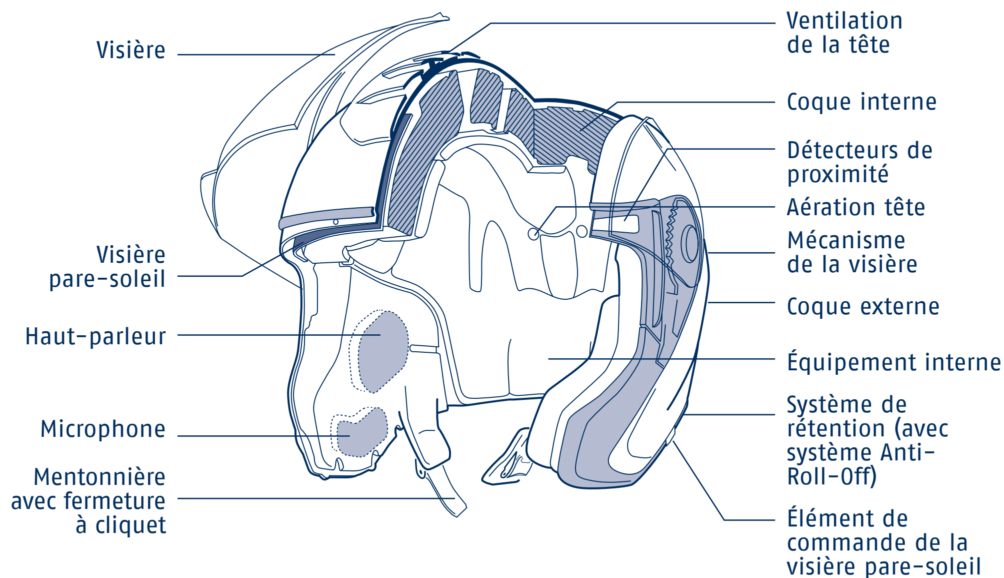
7. Installing the face shield



english

FR

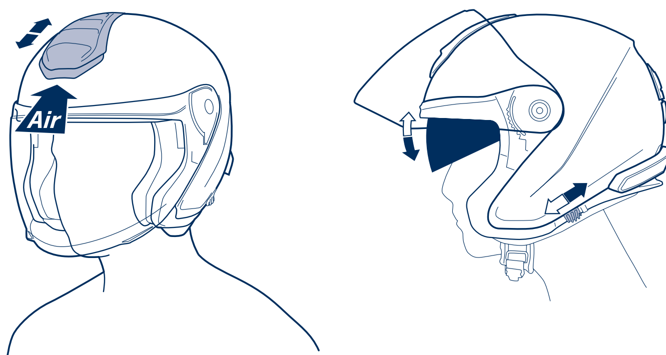
1. Anatomie du casque



Après lecture du Guide de démarrage rapide, nous vous recommandons de lire intégralement le mode d'emploi du SRC-System™, afin de vous familiariser avec toutes les fonctions et de bien comprendre l'utilisation du produit.

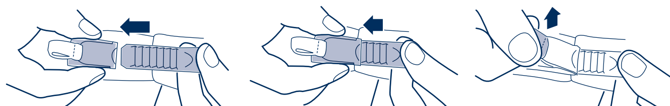
L'intégralité du manuel peut être téléchargée sur Internet :
www.schuberth.com/fr/moto/service/instructions-dutilisation.html

2. Aération de la tête et visière pare-soleil



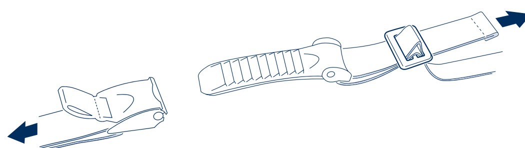
3. Ouverture et fermeture de la jugulaire

Pour fermer l'attache de la jugulaire, poussez la languette à crémaillère cran par cran dans l'attache. Si la jugulaire est trop lâche sous le menton, poussez la languette à crémaillère d'un cran supplémentaire dans l'attache.



4. Réglage de la jugulaire

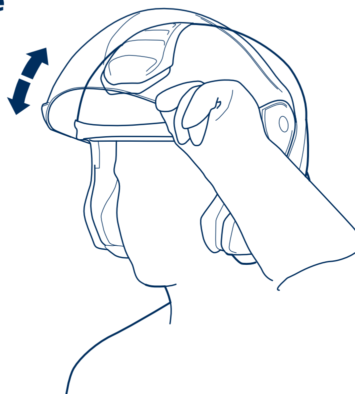
La longueur de la jugulaire peut être réglée en tirant plus ou moins sur la bande de la jugulaire, passée dans les boucles métalliques. Réglez la longueur de la jugulaire de manière à ce qu'elle repose fermement sous le menton sans pour autant faire mal. Fixez l'extrémité de la jugulaire avec le rembourrage confort de la jugulaire à l'aide de l'attache de fixation.



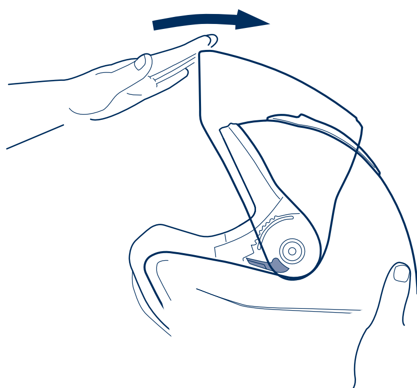
français

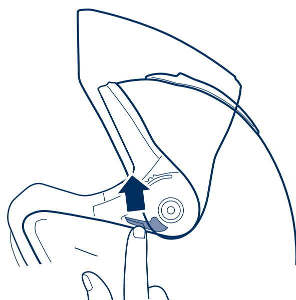
5. Ouverture et fermeture de la visière

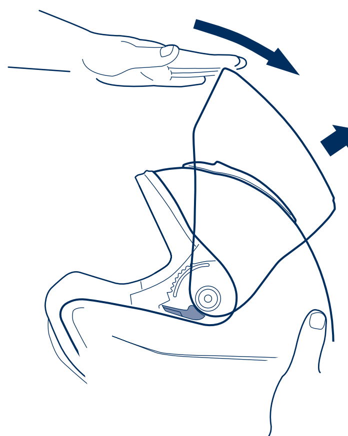
Ouvrez ou fermez la visière en saisissant l'une des deux languettes placées sur la visière et en soulevant l'écran de la visière tout en maintenant une pression vers le haut ou vers le bas jusqu'à la position désirée.



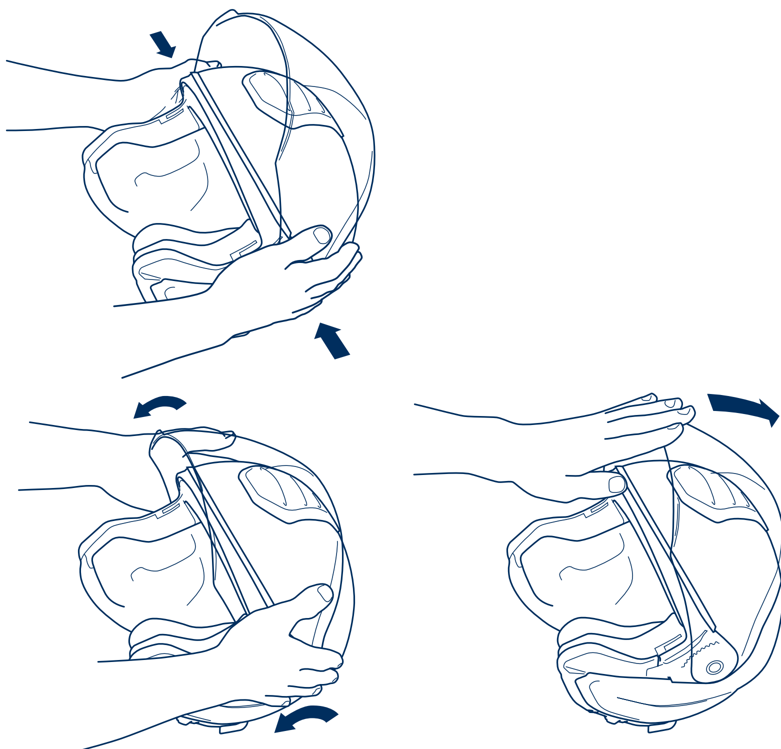
6. Démontage des écrans





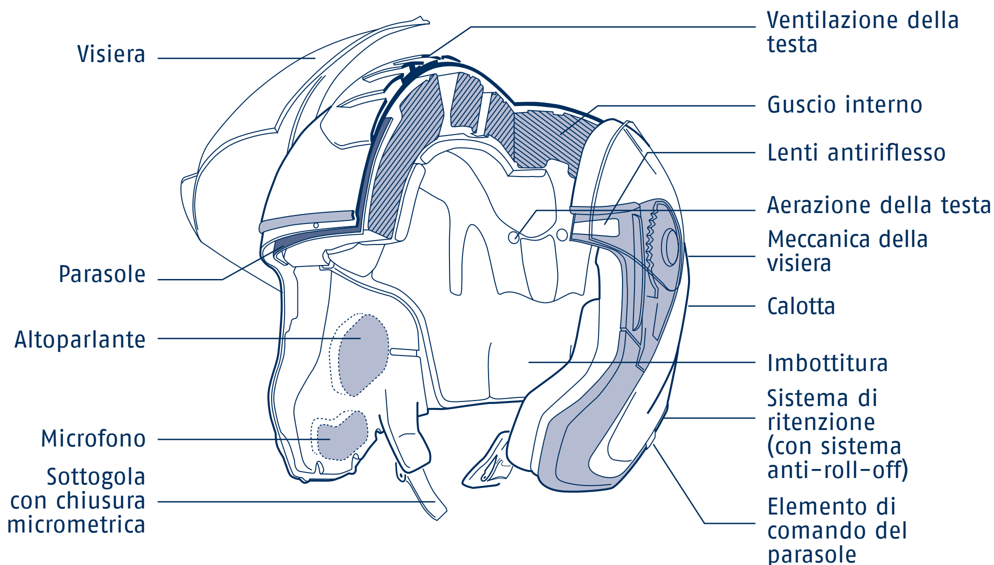


7. Montage des écrans



IT

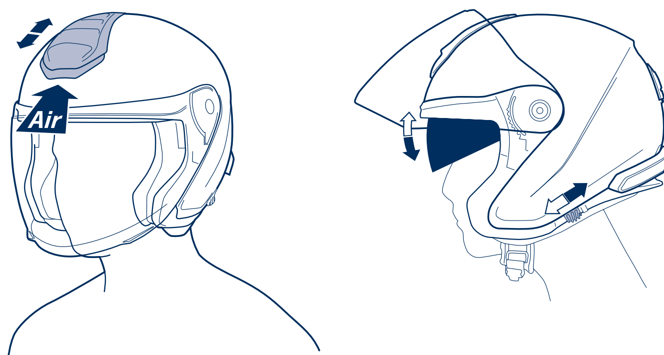
1. Anatomia del casco



Consigliamo di leggere nei dettagli il manuale d'uso del sistema SRC™ oltre alla Quick Start Guide, per comprenderne tutte le funzioni nonché il corretto utilizzo.

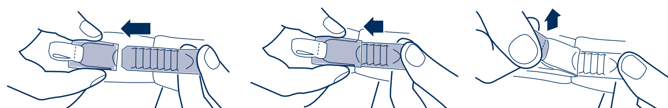
È possibile scaricare il manuale completo in Internet:
www.schuberth.com/it/motocicli/service/istruzioni-operative.html

2. Ventilazione della testa e visiera parasole



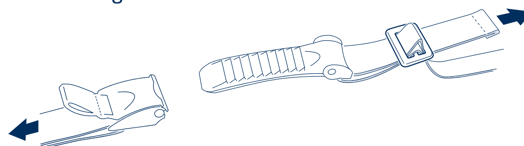
3. Apertura e chiusura del sottogola

Il cinturino del sottogola si chiude inserendo gradualmente la linguetta del sistema di aggancio nell'apposita serratura. Se il cinturino risulta troppo lento, inserire la linguetta di un altro gradino.



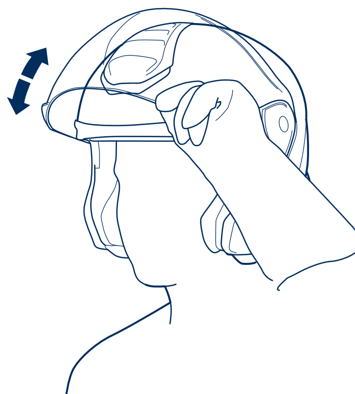
4. Regolazione del sottogola

La lunghezza del sottogola può essere regolata tirando o allentando il relativo cinturino attraverso le fibbie metalliche. La lunghezza del sottogola deve essere regolata in modo tale che la cinghia risulti tesa, senza però dare fastidio sotto il mento; l'estremità libera viene poi fissata utilizzando l'imbottitura del sottogola.

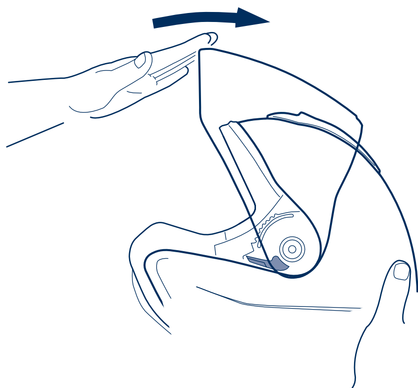


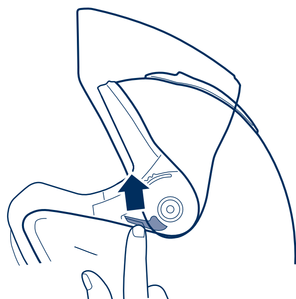
5. Apertura e chiusura della visiera

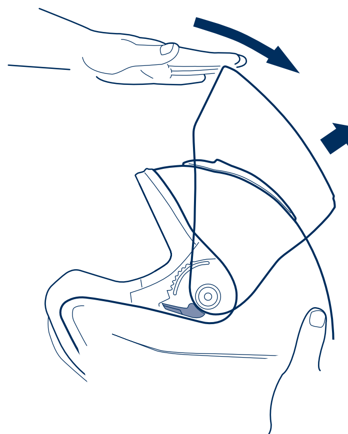
La visiera si apre e si chiude afferrando una delle due linguette poste sulla stessa e tirando la visiera verso l'alto o il basso nella posizione desiderata.



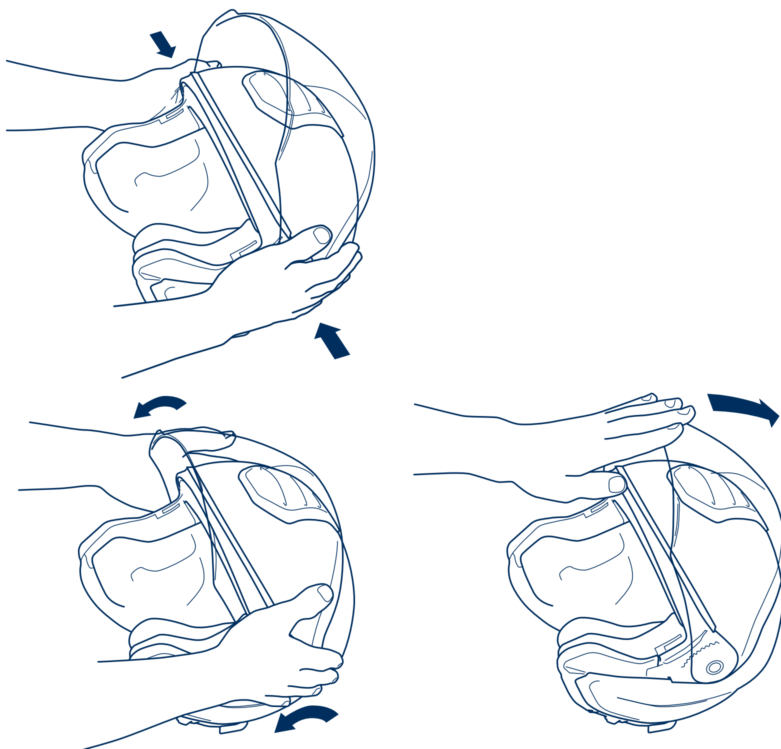
6. Smontaggio dello schermo per visiera







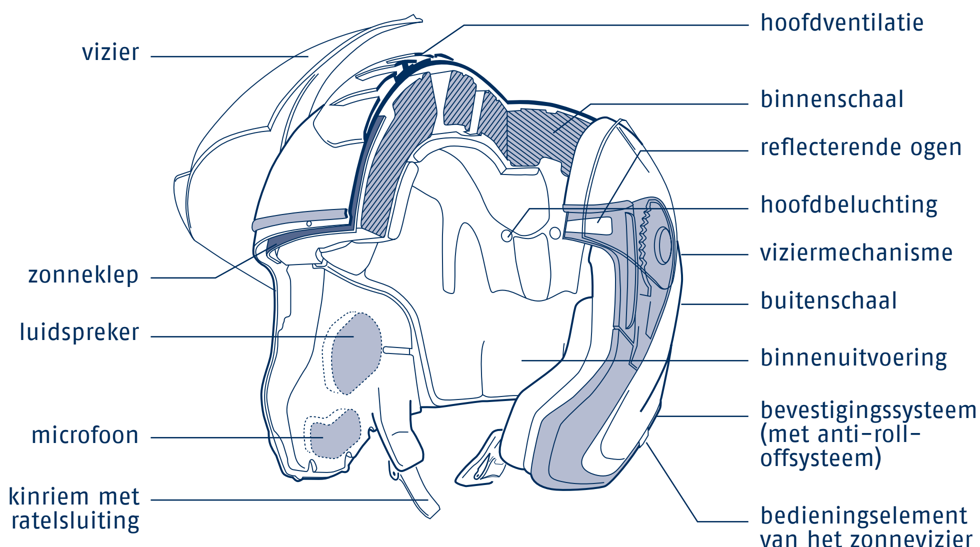
7. Montaggio della visiera



italiano

NL

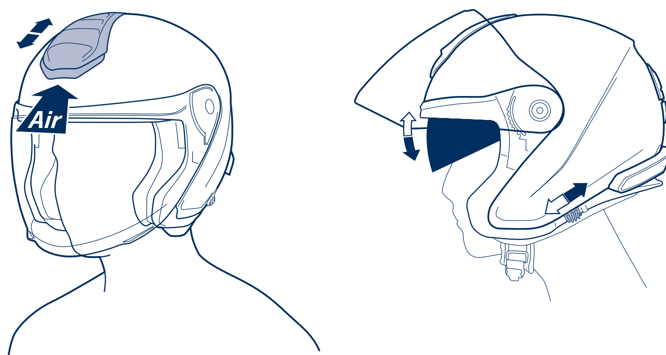
1. Anatomy van de helm



Het wordt door ons aanbevolen dat u de volledige gebruiksaanwijzing van het SRC-System™ in aanvulling op de Quick Start Guide nauwkeurig leest, om alle functies en de juiste omgang met het apparaat te begrijpen.

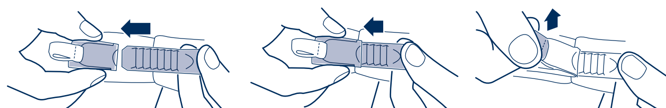
Het volledige handboek kunt u van het internet downloaden:
www.schuberth.com/en/motorcycle/service/operating-instructions.html

2. Hoofdventilatie en Zonnevizier



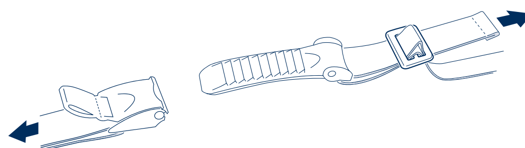
3. Openen en sluiten van de kinriem

Het slot van de kinriem wordt gesloten door de rateltong trapsgewijs in het slot te schuiven. Indien de kinriem te los tegen de kin zit, schuift u de rateltong een trap verder in het slot.



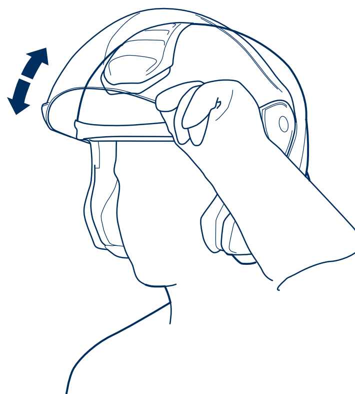
4. De Kinriem afstellen

De lengte van de kinriem wordt aangepast door de kinriemband verder of minder ver door de metalen gespen te trekken. Stel de lengte van de kinriem zo af dat de kinriem strak, maar nog comfortabel tegen de kin ligt en maak het uiteinde van de kinriem met de gesp vast aan het comfort-kinriemkussen.

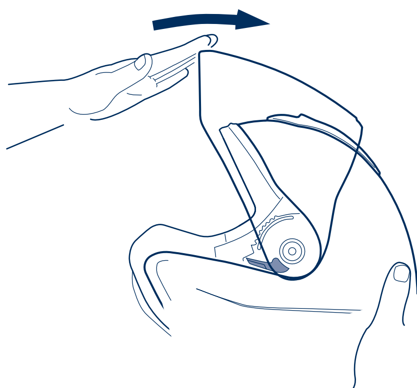


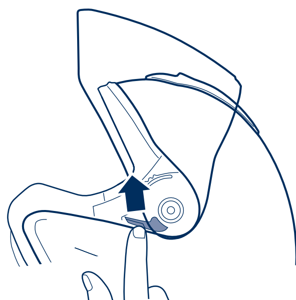
5. Openen en sluiten van het vizier

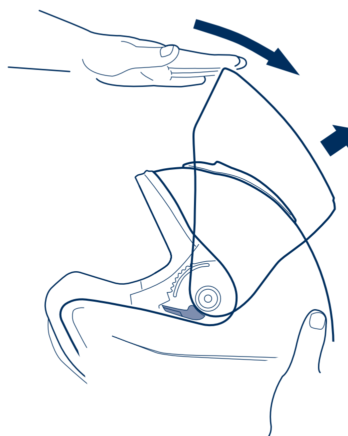
Om het vizier te openen of te sluiten drukt u een van de vingertabs op het vizier respectievelijk omhoog of omlaag in de gewenste positie.



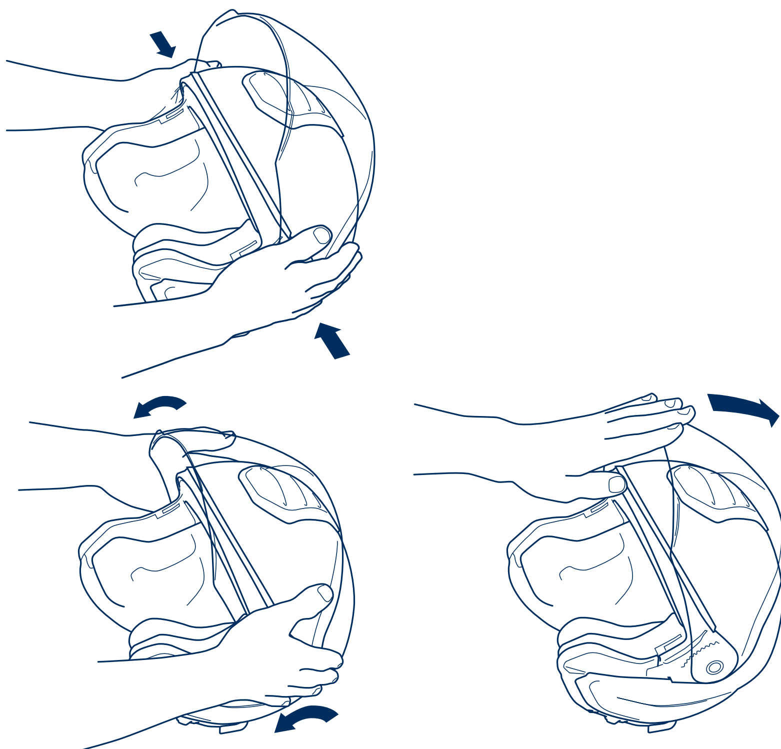
6. Vizier verwijderen







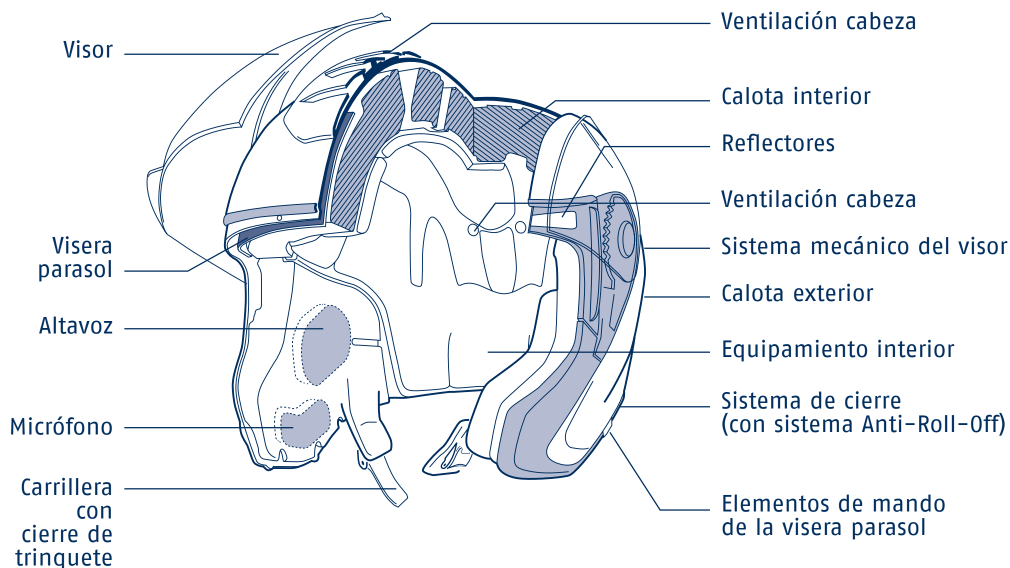
7. Vizier monteren



nederlands

ES

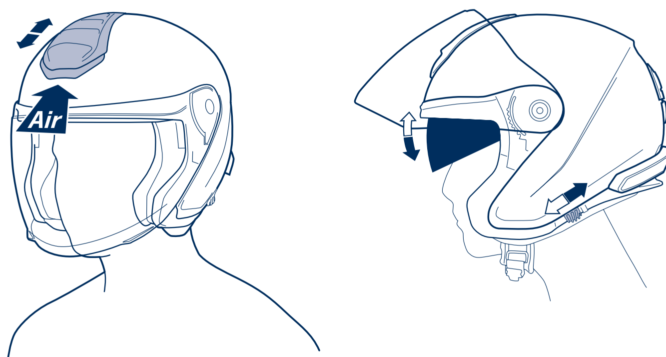
1. Anatomía del casco



Además de la «Guía de inicio rápido», le recomendamos leer atentamente el manual de instrucciones de SRC-System™ para comprender todas las funciones y hacer un uso correcto.

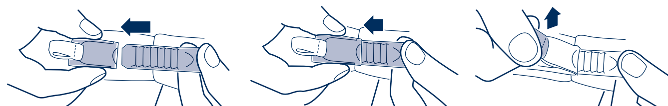
El manual completo lo puede descargar en internet:
www.schuberth.com/es/motocicleta/servicios/instrucciones-de-uso.html

2. Ventilación de la cabeza y Visera parasol



3. Abrir y cerrar

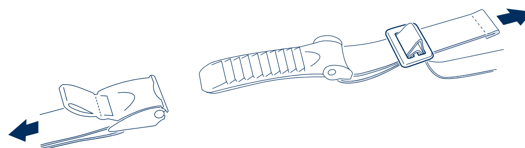
La carrillera se cierra apretando la lengüeta en la ranura hasta que se ha enclavado. Si la carrillera estuviese muy suelta, cierre la lengüeta un punto más. Controle al ajustar que la carrillera no apriete, pero esté tirante en la barbilla.



español

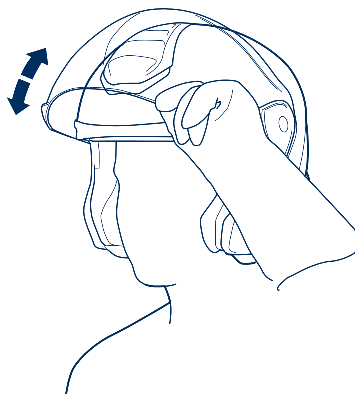
4. Ajuste de la carrillera de la cabeza

La longitud de la carrillera puede ajustarse tirando más o menos de la cinta de la misma con las hebillas de metal. Ajuste la longitud de la carrillera de modo que se halle bien sujeta, pero se adapte de forma cómoda a la barbilla e introduzca el extremo de la cinta en la trabilla adecuada de la carrillera.

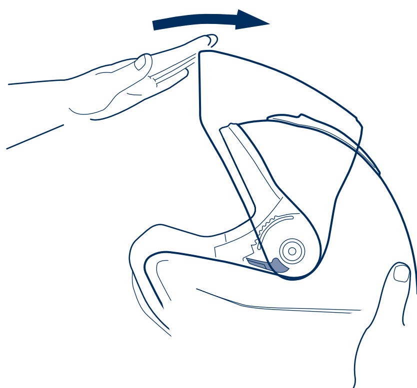


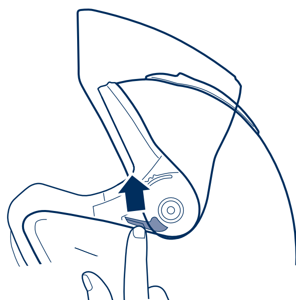
5. Abrir y cerrar el visor

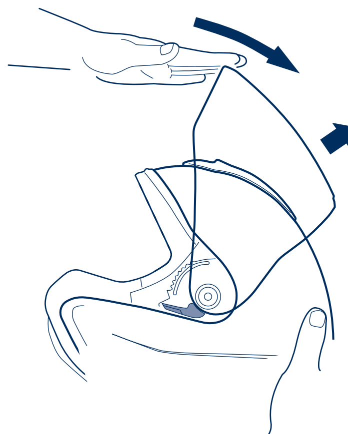
El visor se abre y se cierra agarrando las pestañas que se encuentran en este y desplazando la pantalla del visor ejerciendo presión hacia arriba o hacia abajo a la posición deseada.



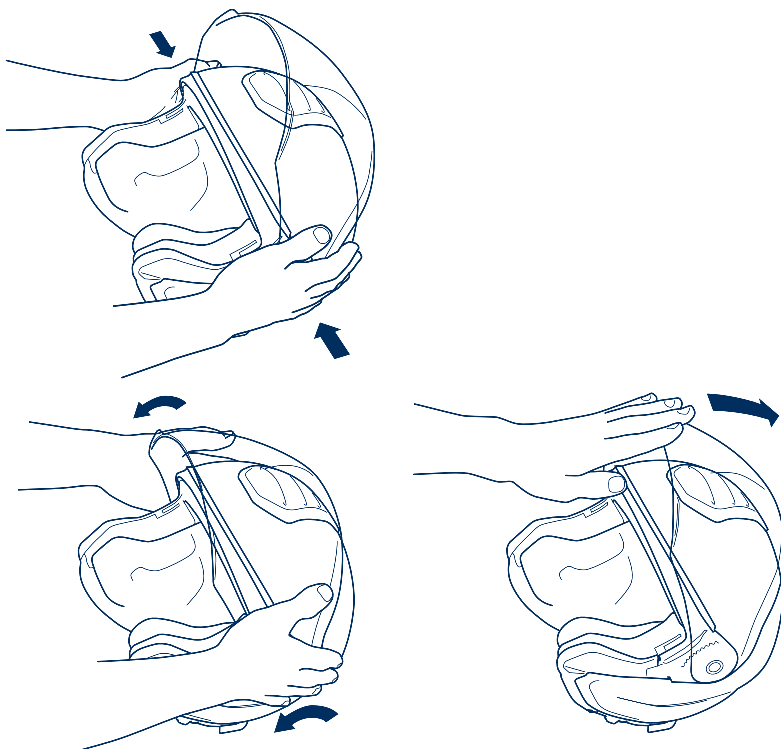
6. Desmontaje del visor







7. Montaje del visor



español